

Personal health and wellbeing

Topic	Link
Self-quarantine	health.qld.gov.au/news-events/news/self-quarantine-isolation-queensland-novelcoronavirus-covid-19-how-to-look-after-health-wellbeing-mind-body .
Mental health strategies	lifeline.org.au/get-help/topics/mental-health-and-wellbeing-during-the-coronavirus-covid-19-outbreak
Info about copying social isolation	psychology.org.au/COVID-19-Australians

Additional information and resources for businesses

Topic	Link
Business CoVID-19 FAQs	businessaustralia.com/how-we-help/be-a-better-employer/gettinglegal-advice/employer-guide-to-coronavirus
Resource on Facebook	facebook.com/business/boost/resource
Resources on CoVID-19	cciq.com.au/coronavirus-information
Continue your business information from DIISR	business.gov.au/riskmanagement/emergency-management/coronavirus-information-and-support-for-business/continuing-your-business

Support from State government

State	Link
NSW	service.nsw.gov.au/campaign/covid-19-help-small-businesses
QLD	qld.gov.au/about/industry-recovery .
VIC	global.vic.gov.au/whatson/2020/april-2020/responding-to-coronavirus-covid19/summary-of-government-assistance-to-businesses-accessible
SA	business.sa.gov.au/COVID-19-business-information-and-support .
ACT	covid19.act.gov.au/.
WA	wa.gov.au/organisation/department-of-the-premier-and-cabinet/covid-19-coronavirus-business-and-industry-advice .
TAS	business.tas.gov.au/covid-19_business_support_packages .
NT	businessrecovery.nt.gov.au/home .

KNOWLEDGE AND SUPPORT RELATED TO COVID-19 CRISIS

Safety, fair work and supporting communities

Topic	Link
safework	safeworkaustralia.gov.au/covid-19-information-workplaces
fairwork	fwc.gov.au/about-us/coronavirus-covid-19-updatesadvice#field-content-0-heading
Supports for individuals/communities	dss.gov.au/about-the-department/coronavirus-covid-19-information-and-support#who
Small business financial support	finder.com.au/coronavirus-financial-help

Financial assistance

Topic	Link
General gov support	treasury.gov.au/coronavirus
Responsible lending	business.gov.au/risk-management/emergency-management/coronavirus-information-and-support-for-business/coronavirus-sme-guarantee-scheme
Loan repayment	ausbanking.org.au/banks-small-business-relief-package
Gov payment to small business	treasury.gov.au/coronavirus/businesses
Grants and credits	facebook.com/business/boost/grant#
Rent relief	abc.net.au/news/2020-04-07/scott-morrison-commercial-tenants-coronavirus-measures/12129178
Gov support summary for business	https://www.cleanenergycouncil.org.au/industry/resources-for-businesses-impacted-by-covid-19

Working with COVID-19 restrictions

Topic	Link
digital strategy for business	business.qld.gov.au/running-business/it/digital-strategy/key-components
UN creative for digital business	docs.google.com/presentation/d/1uR9gq1nC_ZYIGHkyaU7bRivTJ0gmtaxqZ5_4BvzcGnM/mobilepresent?slide=id.p
Grow business under CoVID-19	hbr.org/2020/03/how-chinese-companies-have-responded-to-coronavirus
WFH policy references	info.cciq.com.au/COVID-19-Workplace-Policies-Download.html
Gov financial responses	ato.gov.au/General/New-legislation/The-Australian-Government-s-Economic-Response-to-Coronavirus
Gov information and advice	australia.gov.au/?dclid=CMTI5JPV1-gCFRIfaAodXIIIFQQ#business_amp_employer_information
Support for business	business.gov.au/risk-management/emergencymanagement/coronavirus-information-and-support-for-business

新冠病毒疫情相关中英词汇

冠状病毒 coronavirus

2019 新型冠状病毒 2019 novel coronavirus
(2019-nCoV)

肺炎 pneumonia

病毒性肺炎 viral pneumonia

不明原因肺炎 pneumonia of unknown
etiologic cause

严重急性呼吸综合征（非典） severe acute
respiratory syndrome (SARS)

严重急性呼吸道感染 severe acute
respiratory infection (SARI)

急性呼吸窘迫综合征 acute respiratory
distress syndrome (ARDS)

中东呼吸综合征 Middle East respiratory
syndrome (MERS)

呼吸道疾病（呼吸系统疾病） respiratory
diseases

国际关注的突发公共卫生事件 Public Health
Emergency of International Concern (PHEIC)

乙类传染病 Category B infectious diseases

人传人 person-to-person/human-to-human
transmission

行走的传染源 mobile source of infection

潜伏期 incubation/latent period

无症状的潜伏期 silent/asymptomatic
incubation period

特定传染病 specific infectious disease

病毒携带者 virus carrier

无症状携带者 asymptomatic carrier

超级传播者 super spreader

空气传播 airborne transmission

飞沫传播 droplet transmission

接触传播 contact transmission

病毒的蔓延 spread of a virus

隐性感染 covert/silent/inapparent/subclinical
infection

外源性感染 exogenous infection

密切接触者 close contact

接触者追踪 contact tracing

传染途径 route of transmission

传播方式 mode of transmission

宿主 host

易感人群 susceptible/vulnerable population

医院/院内感染 nosocomial infection;
hospital-acquired infection

职业暴露 occupational exposure

确诊病例 confirmed case

疑似病例 suspected case

散在病例 sporadic case

输入性病例 imported case

二代病例 second-generation case

传染性 transmissibility; infectivity

致病性 pathogenicity

疫情 epidemic; outbreak

疫区 affected area

发病 morbidity

发热病人 patients with fever; febrile patients;
fever patients

重症 severe case

发病率 incidence rate

死亡率 mortality rate

病死率 (致死率) fatality/mortality/death rate

治愈率 recovery rate

疫情防控 epidemic prevention and control

监测体温 to monitor body temperature

体温检测 to check body temperature

早发现、早隔离 early detection and early isolation

隔离治疗 to receive treatment in isolation

自我隔离 to quarantine yourself in your home; self-monitored quarantine

临床数据 clinical data

核酸检测 nucleic acid testing (NAT)

血清诊断 serodiagnosis

自觉接受医学观察 to present yourself to medical observation

解除医学观察 to be discharged from medical observation

诊断、治疗、追踪和筛查 diagnosis, treatment, tracing and screening

预防措施 preventive measure

疫苗 vaccine

戴口罩 to wear a mask

勤洗手/仔细洗手 to wash your hands often/carefully

消毒 disinfection

避免去人多的地方 avoid crowds

健康筛查 health screening

旅行限制 travel restrictions

果子狸 masked palm civet

蝙蝠 bat

竹鼠 bamboo rat

獾 badger

囤积食物 to stock up on food

捂货惜售 hoarding

瞒报 to underreport

哄抬价格 price gouging

顶格处罚 the maximum penalty

一线医护人员 frontline health workers

定点医院 designated hospitals

发热门诊 fever clinic

重症监护病房 intensive care unit (ICU)

检疫所 quarantine office

药店 pharmacy; drugstore

病理 pathology

病原体 pathogen

病毒变异 virus variation

病毒突变 virus mutation

临床表现 clinical picture

上呼吸道感染 upper respiratory tract infection (URTI)

低氧血症 hypoxemia; low blood oxygen

纤维化 fibrosis

肺脓肿 lung abscess

双肺浸润性病灶 infiltration in both lungs

发热 fever

乏力 fatigue

干咳 dry cough

头疼 headache

胸闷 chest distress; chest oppression

心慌 palpitations

恶心想吐 nausea

腹泻 diarrhea

呼吸困难 dyspnoea; respiratory distress;
breathing difficulties

呼吸急促（气促） shortness of breath;
panting

感染性休克 septic shock

红外体温测量仪 infrared thermometer

体温检测热像仪 thermal imaging camera for
temperature monitoring

诊断器具 diagnostic tool/kit

消毒液 disinfectant; antiseptic solution

消毒湿巾 disinfectant/antiseptic wipes

含酒精洗手液 alcohol-based hand
rub/sanitizer

口罩 facemask; mask

N95 口罩 N95 mask/respirator

医用外科口罩 surgical mask

防护服 protective suit

护目镜 goggles

一次性手套 disposable gloves

负压救护车 negative pressure ambulance

国际卫生条例 International Health
Regulations (IHR)

流行病学 epidemiology

流行病学调查（流调） epidemiological
investigation

呼吸器官 respiratory organs

呼吸道 respiratory tract

消化系统 digestive system

神经系统 nervous system

肾功能 renal function

流感 influenza; flu

结膜炎 conjunctivitis; pink eye

宿疾、慢性病 chronic ailment; chronic
disease

高血压 hypertension; high blood pressure

糖尿病 diabetes; diabetes mellitus

心血管病 cardiovascular disease

基因序列 genetic sequence

基因结构 genetic structure

试剂 reagent

诊断 diagnosis

检测样本 test sample

医学观察 medical watch; medical observation

病毒分离 virus isolation

抗病毒药 antiviral drug

退烧药 febrifuge; antipyretic